

DODATOK č. 1

ku Zmluve o predaji rafinérskych produktov (ďalej v texte iba „Kúpna zmluva“),
uzatvorenej v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej celá v texte iba „Dodatok“)

Číslo Kúpnej zmluvy: 56331110955

I. Zmluvné strany

1. Predávajúci:		2. Kupujúci:	
SLOVNAFT, a.s.		Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany	
Vlčie hrdlo I	IČO: 31 322 832	Bratislavská cesta 122	IČO: 42157005
824 12 Bratislava	DIČ: 2020372640	921 68 Piešťany	DIČ: 2022751181
Slovenská republika	IČ DPH: SK2020372640	Slovenská republika	IČ DPH: SK2022751181
Registračné číslo daňového skladu:	SK52010400040		
Kontaktná osoba:	Pestúnová Mária Obchodný zástupca	Kontaktná osoba:	Zelenay
Kontaktný telefón:	+421 905 426676	Kontaktný telefón:	+421-908-145029
Kontaktný fax:	+421 2 58599341	Kontaktný fax:	+421-33-7726306
Kontaktný e-mail:	maria.pestunova@slovnaft.sk	Kontaktný e-mail:	zelenay@vurv.sk
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 426/B		Spoločnosť zriadená Ministerstvom pôdohospodárstva Slovenskej republiky, ZL č. 5199/2008-250 z 18.12.2008	
Zastúpená:		Zastúpená:	
Ing. Slavomír Jusko	Ing. Róbert Janiga	Doc. RNDr. Ján Kraic, PhD.	
Vedúci - Región predaja Západ segment Neznačkové čerpace stanice	Vedúci - Región predaja Sever a segment Priemysel	riadiťel	
ďalej v texte len „Predávajúci“		ďalej v texte len „Kupujúci“	

spoločne ďalej v texte iba ako „Zmluvné strany“

II. Predmet Dodatku

- Zmluvné strany uvedené v Článku. I. tohto Dodatku sa v súlade s Článkom. V. odsekom 6. Kúpnej zmluvy č. 56331110955, uzatvorenej dňa 30.7.2011, dohodli na jej zmene pričom prejavili vôľu zmeniť ustanovenia, ktoré sú uvedené nižšie.
- Zmluvné strany sa dohodli, že Článok. II. Kúpnej zmluvy, sa vcelku vypúšťa a nahrádza novým znením nasledovne:

„II. Predmet Kúpnej zmluvy, kúpna cena, dodacie podmienky a splatnosť faktúry

1. Predmetom tejto Kúpnej zmluvy je záväzok Predávajúceho previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k tovaru a záväzok Kupujúceho tovar prevziať a zaplatiť kúpnu cenu.
2. Kúpna cena za tovar bude zohľadňovať prípadné zľavy, alebo príplatky k základnej cene Ponukového cenníka Predávajúceho v zmysle platného systému zliav a príplatkov vzťahujúcich sa na ten druh tovaru, ku ktorému sa príslušné zľavy alebo príplatky účtujú.
Kúpna cena sa môže zmeniť v dôsledku zmeny Základnej ceny, a/alebo zmeny v systéme zliav/príplatkov v súlade s I. Časťou, Článkom 2 Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti SLOVNAFT, a.s. pre predaj motorových palív, vykurovacích olejov, bitúmenov a chemikálií (ďalej len „VOP“). Predmetom kúpy je nasledovný tovar pri nasledovných podmienkach:

DIESEL (Trieda B, D, F) - nafta motorová, kvalita: STN EN 590, kód kombinovanej nomenklatúry: 2710 19 43, resp. 2710 20 11, CAS / EC číslo: 68334-30-5 / 269-822-7:	
Množstvo:	58 500 litrov
Balenie v:	autocisternách Predávajúceho

Kúpna cena:	v zmysle základnej ceny Ponukového cenníka Predávajúceho v deň dodania / expedície (určeného v súlade s I. Časťou, Článkom 2, odsekom 2.1 VOP) tovaru + (plus) 0,0022 € /1 liter bez DPH na parite CPT V prípade odobratia množstva väčšieho ako množstva 199999 litrov (platí pre DIESEL (Trieda B,D,F) – nafta motorová a SUPER 95 – automobilový benzín spolu) má Zákazník nárok na zľavu vo výške 0,0162 € za každý liter odobratého množstva tovaru bez DPH. V takom prípade vyhotoví na toto množstvo SLOVNAFT, a.s. Zákazníkovi opravnú faktúru (dobropis). V prípade odobratia množstva prevyšujúceho množstvo uvedené v tomto bode bude nárok na zľavu riešený osobitne v súlade s platnými internými pravidlami spoločnosti SLOVNAFT, a.s. vzťahujúcimi sa na systém zliav/priplátok. Prílohou takejto opravnej faktúry (dobropisu/ťarchopisu) bude zoznam všetkých relevantných faktúr za skutočne odobratý tovar.	
Parita dodania:	CPT – Malý Šariš Borovce Pstruša v zmysle podmienok Incoterms 2010	Množstvo: 15 000 litrov 31 500 litrov 12 000 litrov
Priemerné množstvo tovaru v jednej dodávke na parite CPT a DAP:	do 4999 litrov	
Prijímanie tovaru 24 hodín denne:	NIE	
Splatnosť:	14 dní odo dňa vystavenia faktúry	
Spôsob zasielania faktúry:	Listovou zásielkou	
Čas dodania autocisternou:	V prípade dopravy zabezpečovanej Predávajúcim a platby s odloženou splatnosťou; ak je objem odvolávky vyšší ako 6000 l, dodanie nastane najneskôr do konca nasledujúceho pracovného dňa odo dňa akceptácie odvolávky. Ak objem odvolávky nepresahuje 6000 l, dodanie nastane najneskôr do konca druhého pracovného dňa nasledujúceho po dni akceptácie odvolávky.	
Prevod vlastníctva tovaru:	okamihom stočenia tovaru do nádrže Kupujúceho (CPT)	

• Zmluvné strany sa dohodli, že Článok. III. Kúpnej zmluvy, sa vcelku vypúšťa a nahrádza novým znením nasledovne:

„III. Podmienky odberu tovaru

1. Základom pre určenie množstva tovaru je objem v litroch prepočítaný pri teplote 15°C, meraný certifikovanými prietokomerami na výdajných miestach, termináloch Predávajúceho.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že tovar bude Kupujúcemu dodávaný na základe odvolávok definovaných v I. Časti, Článku 5 VOP.

3. V prípade odberov na parite CPT a DAP (Incoterms 2010), kúpna cena stanovená podľa Článku II, odseku 4 Kúpnej zmluvy obsahuje priemerné náklady Predávajúceho na prepravu tovaru do miesta dodania požadovaného Kupujúcim (Článok II, ods. 4 Kúpnej zmluvy – Parita dodania). Zmluvné strany sa dohodli, že v závislosti od skutočne realizovanej prepravy tovaru v nadväznosti na priemernú veľkosť všetkých realizovaných jednorazových dodávok pre Kupujúceho počas doby trvania Kúpnej zmluvy sa tieto priemerné náklady Predávajúceho na prepravu dodatočne zúčtujú do 30 dní odo dňa ukončenia Kúpnej zmluvy, a to na základe opravnej faktúry pre účely DPH (dobropis/ťarchopis), ktoré budú zodpovedať vynaloženým nákladom Predávajúceho na takúto prepravu do odberných miest podľa realizovaných odvolávok Kupujúceho. “

• Zmluvné strany berú na vedomie, že zmeny Kúpnej zmluvy, uskutočnené týmto Dodatkom, sa vo vzťahu Zmluvných strán uplatnia až odo dňa jeho účinnosti tak ako je uvedená v Článku III. odsek 2. V prípade zmeny množstva tovaru uvedeného v Článku II. odseku 4. Kúpnej zmluvy je množstvo uvedené v Dodatku tak, že uvádza aj množstvo dodané pred účinnosťou tohto Dodatku upravené o dohodnutú zmenu.

III. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy, ktoré neboli uvedené v Článku. II tohto Dodatku, ostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch Zmluvných strán a tvorí neoddeliteľnú súčasť Kúpnej zmluvy. V prípade, že Zmluvné strany nepodpíšu tento Dodatok v rovnaký deň, Dodatok nadobudne platnosť dňom podpisu tej Zmluvnej strany, ktorá Dodatok podpísala neskôr. Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňa 1. januára 2012.
3. Odo dňa platnosti tohto Dodatku sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôľe viazané.
4. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok nebol uzavretý za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu a zneniu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho osoby oprávnené konať v mene Zmluvných strán podpisujú.

V Bratislave, dňa 30.12.2011

V Piešťanoch, dňa

Predávajúci:

Kupujúci:

SLOVNAFT, a.s.

SLOVNAFT, a.s.

Centrum výskumu rastlinnej
výroby Piešťany

Centrum výskumu rastlinnej výroby

Piešťany

Bratislavská cesta 122

921 68 Piešťany

-1-

Ing. Slavomír Jusko

Vedúci - Región predaja Západ
segment Neznačkové čerpace
stanice

Ing. Róbert Janiga

Vedúci - Región predaja Sever
a segment Priemysel

Doc. RNDr. Ján Kraic, PhD.
riaditeľ

Úplnosť a primeranosť požiadaviek preveril dňa: 30.11.2011, podpis



SLOVNAFT, a.s.
Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
IČO: 31 322 832, IČ pre DPH: SK2020372640
103